

Un TLC entre México y China: ¿beneficio, riesgo o ruina?

An FTA between Mexico and China: Benefit, Risk or Ruin?



Mtro. Rubén Abdo Askar Camacho





Mtro. Rubén Abdo Askar Camacho

SEMBLANZA

Abogado egresado de la Universidad de La Salle, especializado en Comercio Exterior y Derecho Marítimo, Maestrando en la Maestría de Derecho del Comercio Exterior y Derecho Aduanero en el CUEJ.

Socio fundador del despacho Askar Camacho, Ramírez y Asociados, litigante, consultor, conferencista y autor de diversas obras relacionadas con el Comercio Exterior y Derecho Marítimo.

Se ha desempeñado como Gerente de Trade Compliance en Mitsui de México, Gerente Jurídico en las Agencias Aduanales NAD Global y Grupo Ei, abogado en el Despacho Morales Heyser y Asociados y en la AAADAM y se inició como servidor público en la Administración Central de Normatividad de Comercio Exterior y Aduanal del SAT.

RESUME

Lawyer graduated from La Salle University, specialized in Foreign Trade and Maritime Law. He has a master's degree in Foreign Trade and Customs Law from CUEJ.

Founding partner of the firm Askar Camacho, Ramírez and Associates. He is litigator, consultant, lecturer and author of several works related to Foreign Trade and Maritime Law.

He has served as Trade Compliance Manager at Mitsui de Mexico, Legal Manager at NAD Global and Grupo Ei Customs Agencies, attorney at Morales Heyser y Asociados and AAADAM and started as a public servant at the Central Administration of Foreign Trade and Customs Regulations at SAT.

RESUMEN

México, como todo país, tiene varios socios comerciales, entre ellos una de las economías más grandes: China. Mucho se le ha criticado a nuestro país por no tener una relación comercial más sólida con el gigante asiático. Sin embargo, un tratado comercial con este país puede ser tanto provechoso como riesgoso.

En el presente artículo, El Lic. Rubén Abdo Askar explica a gran detalle cuán viable es un formar un Tratado con China y cómo afecta directamente a otros tratados como el T-MEC que está por entrar en vigor.

SUMMARY

Mexico, like any country, has several trading partners, including one of the largest economies, China. Much has been criticized for Mexico not having a stronger trade relationship with China. However, a trade agreement with this country can be both beneficial and problematic.

In this article, Rubén Abdo Askar explains in detail how viable it is to form a Treaty with China and how it directly affects other treaties such as the USMCA which is about to enter into force.

Mucho se ha hablado del enorme potencial que tiene China al ser el mercado más grande del planeta, con más de mil trescientos millones de habitantes, no solo es el país más poblado, sino que por el bono demográfico del cual estamos hablando, implica una cantidad titánica de consumidores. Ahora bien ¿qué necesita China de México? Principalmente alimentos ya que, si bien es cierto que producen a grandes volúmenes, el gigante asiático no puede satisfacer al 100% sus necesidades, por lo que recurre a las importaciones.

Mucho se ha criticado a México interna y externamente por no diversificar su Comercio Exterior y, sobre todo, por no tener una relación comercial más sólida con China, con el cual nos une una antiquísima relación. Simple y llanamente recordemos que los portugueses denominaban A Nao da China, para los españoles era el Galeón de Manila, que si bien es cierto zarpaba de Filipinas con destino a Acapulco, que en el Siglo XVI fue el puerto más importante de América, arribaba plagado de muchísimos productos del Sudeste Asiático y el intercambio no nada más fue comercial, sino también cultural. A modo de ilustración, el arroz se ha convertido en uno de los cereales de mayor consumo para los mexicanos. No hay restaurante o fonda en donde no se ofrezca después



de la sopa o el consomé y hasta lo convertimos en postre (el arroz con leche) y ¿qué decir de los deliciosos dulces de tamarindo, las cocadas o el mango? Todos ellos frutos que heredamos de India, Tailandia y China pero que los hicimos parte de nuestra cultura y gastronomía en dulces y aguas frescas (como la de tamarindo o el beber el coco al natural). Fue en el recién México independiente donde descuidamos muchas cosas, entre ellas nuestro Comercio Exterior y no era para menos. Entre guerras fratricidas, estuvimos a punto de desaparecer del mapa político mundial; llegaron dos Presidentes que sabían perfectamente de la importancia que ésta actividad tiene y tendría para nuestro país, los abogados Adolfo López Mateos y Luis Echeverría Álvarez, quienes

gobernaron México del 1º de Diciembre de 1958 al 30 de Noviembre de 1964 y del 1º de Diciembre de 1970 al 30 de Noviembre de 1976 respectivamente y como ningún otro mandatario voltearon a ver al aún gigante dormido, aquél que Napoleón pronunciara “China es un gigante dormido. Hay que tener cuidado cuando se despierte porque moverá al mundo”. Dichos presidentes lo sabían muy bien y se firmaron dos Acuerdos Comerciales. Aquí quiero hablar del que todavía sigue vigente, el Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República China, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 04 de Julio de 1975, entrando en vigor el 26 de noviembre de ese mismo año.

Much has been said about China's enormous potential as the largest market on the planet, with more than 1.3 billion inhabitants, not only is it the most populous country, but because of the demographic bonus we are talking about, it involves a titanic number of consumers. Now, what does China need from Mexico? Mainly food, since, although it is true that they produce large volumes, the Asian giant cannot satisfy its needs 100%, so it resorts to imports.

Mexico has been criticized internally and externally for not diversifying its foreign trade and, above all, for not having a stronger trade relationship with China, with whom we have a very old relationship. Let us simply remember that the Portuguese called A Nao da China, for the Spanish it was the Manila Galleon, which although it sailed from the Philippines to Acapulco,

which in the 16th century was the most important port in America, it arrived full of many products from Southeast Asia and the exchange was not only commercial but also cultural. As an example, rice has become one of the most consumed cereals by Mexicans. There is no restaurant or diner where it is not offered after the soup or the broth. We even turned it into a dessert (the rice pudding) and what about the delicious tamarind sweets, coconuts or mango? All of them are fruits that we inherited from India, Thailand and China but we made them part of our culture and gastronomy in sweet and fresh waters (like tamarind or drinking the natural coconut). It was in the recently independent Mexico where we neglected many things, among them our Foreign Trade and it was not for nothing. Between fratricidal wars, we were on the verge of disappearing from the world political map; two

presidents arrived who knew perfectly well the importance that this activity has and would have for our country, the lawyers Adolfo López Mateos and Luis Echeverría Álvarez, who governed Mexico from December 1, 1958 to November 30, 1964 and from December 1, 1970 to November 30, 1976 respectively and like no other president they turned to see the still sleeping giant, the one who Napoleon pronounced "China is a sleeping giant. We have to be careful when it wakes up because it will move the world". These presidents knew this very well and two trade agreements were signed. Here I want to talk about the one that is still in force, the Trade Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of China, published in the Official Journal of the Federation on July 4, 1975, entering into force on November 26 of that same year.

De conformidad con lo que nos dice la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, a todo Tratado Internacional, tenga la denominación que tenga "Acuerdo", "Convenio", "Convención", "Arreglo", "Pacto", etcétera, jurídicamente siempre será un Tratado.

Esa es su naturaleza jurídica con lo cual el Convenio Comercial citado en el párrafo inmediato anterior por supuesto que es un Tratado Internacional. Dicho esto, forma parte de nuestra Legislación Positiva de conformidad con el artículo 133 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

La verdad es un Tratado muy escueto, no pasemos desapercibido que en la época en que fue suscrito. México manejaba un modelo económico proteccionista y China un modelo económico socialista y a la fecha; sin embargo, le han dado un giro total y cambiaron su propia historia y parece ser que se hizo realidad lo que hace más de doscientos años Napoleón Bonaparte dijo sobre ese país: despertando y no nada más moviendo sino sorprendiendo al mundo día con día. Ahora a su modelo económico lo denominan socialismo de mercado.

In accordance with what the Vienna Convention on the Law of Treaties tells us, any international treaty, whether it has the name "Agreement", "Convention", "Arrangement", "Pact", etc., will always legally be a treaty.

That is its legal nature, and so the Commercial Convention mentioned in the paragraph immediately above is of course an international treaty. Having said that, it is part of our Positive Legislation in accordance with Article 133 of the Political Constitution of the United Mexican States.

To tell the truth, it is a very brief Treaty. Let us not overlook that at the time it was signed, Mexico had a protectionist economic model and China had a socialist economic model, and still has; however, they have turned it around and changed their own history. It seems that what Napoleon Bonaparte said about this country over two hundred years ago became a reality: waking up and not just moving but surprising the world day by day.



Primeramente, quiero compartir con Ustedes unos pequeños datos para comprender mejor la finalidad del presente artículo y la conveniencia de que México tenga un Tratado de Libre Comercio con el gigante asiático, otrora el enfermo de Asia:

- Durante 1940 hasta 1982, México era considerado como el país más desarrollado de los llamados tercermundistas (hoy economías emergentes), mientras que China era reconocido a nivel mundial como un país sumergido en la pobreza y sin grandes esperanzas para salir adelante.
- De una interpretación armónica que se haga a los artículos 25, 26 y 28 de nuestra Carta Magna, se desprende que tenemos una Economía Mixta. Es de todos nosotros sabido que, en la realidad fáctica, desde el 1º de diciembre de 1982, tenemos una Economía de Mercado cuya apertura ha sido dolorosa, pero eso no lo vamos a tocar ahorita para no extendernos ni desviarnos de tema. Dicho sea de paso, el presidente actual, Lic. Andrés Manuel López Obrador, quiere volver a los tiempos del Proteccionismo y respetar los Tratados Internacionales como él mismo lo declaró, pero dándole preferencia al productor y exportador local. Podemos ver que en el Diario Oficial de la Federación como en ningún otro sexenio, se han estado publicando inicios de procedimientos de investigación antidumping y resoluciones en donde se han determinado cuotas compensatorias, con lo cual se busca valga la cacofonía, el proteger la industria nacional. Él dijo desde antes de tomar posesión como presidente que su modelo económico sería similar al del Desarrollo Estabilizador, aquél que le dio resultados muy positivos a México en muchos aspectos.
- Por su parte, de una interpretación armónica que se haga a los artículos 1, 5, 6 y 7 de la Constitución de la República Popular China, se establece que es un Estado socialista bajo la dictadura democrática popular, dirigido por la clase obrera y basada en la alianza obrero-campesina; que es un Estado que ejerce el poder de conformidad con la Ley, estableciéndose como Nación socialista bajo la Regla de Derecho, salvaguardando la unidad y la autoridad del Sistema Legal Socialista y que ninguna Ley, disposición administrativa o reglamento de carácter local puede contradecir a la Constitución y que el sistema económico será completamente socialista, pero al igual que en México vemos otra realidad ya que China desde 1978 se ha abierto poco a poco al mundo y ahora es un país que rivaliza con Estados Unidos por la supremacía mundial si se me permite la expresión, queriendo establecer nuevas reglas del juego no sólo en el Comercio Internacional sino también en la Economía global.
- Cuando el citado Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República China fue firmado en la ciudad de Pekín (hoy Beijing), México tenía un desarrollo socioeconómico y hasta tecnológico superior al de China, hoy los papeles han cambiado y son ellos los que nos proveen de tecnología.

First of all, I would like to share with you some small information to better understand the purpose of this article and the convenience of Mexico having a Free Trade Agreement with the Asian giant, once the sick man of Asia:

- From 1940 to 1982, Mexico was considered the most developed of the so-called Third World countries (today's emerging economies), while China was recognized worldwide as a country immersed in poverty and with little hope of getting ahead.
- From a consistent interpretation of Articles 25, 26 and 28 of our Carta Magna, it is clear that we have a Mixed Economy. We all know that, in fact, since December 1, 1982, we have had a market economy whose opening has been painful, but we are not going to touch on that now so as not to extend or deviate from the subject. Incidentally, the current president, Andrés Manuel López Obrador, wants to return to the days of protectionism and respect for international treaties as he declared, but giving preference to the local producer and exporter. It is clear that, unlike any other six-year period, the Official Journal of the Federation has published the initiation of antidumping investigation proceedings and resolutions in which countervailing duties have been determined, in an effort to protect the national industry. Before taking office, he said that his economic model would be similar to that of Stabilizing Development, which gave very positive results to Mexico in many aspects.
- On the other hand, from a consistent interpretation of Articles 1, 5, 6 and 7 of the Constitution of the People's Republic of China, it is established that it is a socialist state under the people's democratic dictatorship, led by the working class and based on the worker-peasant alliance; that it is a state that exercises power in accordance with the law, establishing itself as a socialist nation under the rule of law, safeguarding the unity and authority of the socialist legal system, and that no law, administrative provision or regulation of a local character can contradict the Constitution, and that the economic system will be completely socialist, but just as in Mexico we see another reality since China since 1978 has gradually opened up to the world and is now a country that rivals the United States for world supremacy if I may say so, wanting to establish new rules of the game not only in International Trade but also in the Global Economy.
- When the mentioned Trade Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of China was signed in the city of Beijing, Mexico had a socio-economic and even technological development superior to that of China, today the roles have changed and they are the ones who provide us with technology.

Teniendo estos antecedentes, aterricemos ahora en una noticia que ha estado rondando por todo el gremio aduanero y del comercio exterior mexicano, el hecho de que México celebre un Tratado de Libre Comercio con China. De acuerdo a palabras de la Secretaría de Economía, Graciela Márquez, las pláticas se han frenado por el Covid-19,¹ las preguntas obligadas son, entre otras “¿será viable tener un TLC con China?”, “¿no afectará al T-MEC la celebración de ese TLC?”

Respecto de la primera inquietud siempre he afirmado que hay países con los que se puede tener libre comercio y otros con los que no. Para México, China entra en este último supuesto, pues sin un TLC nos llegan cantidades impresionantes de mercancías originarias de ese país. ¿Qué pasaría si se les reducen los aranceles? Simple y llanamente se destroza a la industria nacional, así de sencillo, ya que de lo contrario tendremos algo que su servidor ha denominado como “el efecto sumo”. Imaginemos aquí a dos sumotoris, uno de ellos de 1.80 metros de altura y 150 kilos de peso y a otro de 1.60 metros y 60 kilos de peso, ambos se toman de los hombros para empujarse mutuamente, ¿quién va a tirar a quién? Esto se responde por sí mismo y no queremos que eso le pase a la economía mexicana, se trata de hacer alianzas que nos hagan crecer, no lo contrario.

With this background, let us now land on a news item that has been haunting the entire Mexican customs and foreign trade guild, the fact that Mexico is entering into a Free Trade Agreement with China. According to the Secretary of Economy, Graciela Márquez, the talks have been slowed down by Covid-19¹, the obligatory questions are, among others, "will it be viable to have an FTA with China", "will the conclusion of such an FTA not affect the USMCA", and "will it be possible to have an FTA with China".

Regarding the first concern, I have always said that there are countries with which you can have free trade and others with which you cannot. For Mexico, China falls into the latter category, because without an FTA we receive impressive quantities of goods from that country. What would happen if tariffs were reduced? It simply destroys the national industry, just like that, otherwise we will have something that your servant has called "the sumo effect". Let's imagine here two sumotoris, one of them is 1.80 meters high and weighs 150 kilos and the other one is 1.60 meters and weighs 60 kilos, both of them take each other by the shoulders to push each other, who is going to throw who? This answers itself and we don't want that to happen to the Mexican economy, it's about making alliances that make us grow, not the other way around.

Ahora bien, por lo que respecta a la segunda pregunta, es importante analizar lo que nos dice el artículo 32.10 del T-MEC, en cuya referencia dice "TLC con Países de Economía de no Mercado" y aquí se restringe el hecho de que los tres Estados Parte del T-MEC, México, Estados Unidos y Canadá celebren un TLC con un país que no tenga una economía de mercado y China es un ejemplo, si México llegase a celebrar ese ambicioso y tan deseado TLC desde el año 2005, está la advertencia de que se denunciará el referido T-MEC y cada miembro tiene el derecho de celebrar un TLC bilateral con las reservas que considere convenientes. Ahora esto puede sonar a una amenaza del gobierno de Estados Unidos de que si lo celebras me pierdes como socio comercial. Si bien es cierto que seguiremos teniendo comercio, éste ya no será en las mismas condiciones de facilitación reconocidas en el T-MEC. Sin embargo, es por ello que cité al Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República China, ya que de conformidad con el Principio General de Derecho "primero en tiempo, primero en derecho", este Tratado Internacional tendría mayor validez que el propio T-MEC y hasta que el propio TLCAN, firmado en el año de 1993 y entrando en vigor el 1° de Enero de 1994 por la simple y sencilla razón de que firmó primero y lo único que tiene que hacer México si quiere de verdad un TLC con China es modernizar ese Convenio. Porque de dejarse sin efectos éste y hacer uno nuevo, se les darían argumentos legales a nuestros socios Estados Unidos y Canadá para denunciar el multirreferido T-MEC y poder celebrar un Tratado bilateral con ellos. No obstante, no olvidemos las represalias que por desgracia toma nuestro vecino del Norte cuando se le contradice y no le conviene, con perdón de la expresión. En cambio, al modernizarse dicho Convenio en realidad se está respetando lo que el propio T-MEC señala y a su vez los Principios que rigen en toda celebración de un Tratado Internacional y recogidos en la Convención de Viena Sobre el Derecho de los Tratados:

- **Pacta Sunt Servanda:** Todos los acuerdos celebrados entre las partes deben cumplirse.
- **Rebus Sic Stantibus:** Se debe de cumplir lo pactado siempre y cuando las condiciones no cambien.
- **Lus Cogens:** Un tratado será nulo cuando sea contrario a una norma imperativa del derecho internacional. Las normas imperativas son aquellas normas aceptadas y reconocidas por la comunidad internacional.
- **Res Inter Alios Acta:** Ningún tratado debe afectar los derechos de un Estado que **NO** sea parte.
- **Ex Consensu Advenit Vinculum:** Ningún tratado debe de estar viciado de origen (dolo, mala fe, error, fuerza, etcétera). El Estado debe de manifestar libremente su consentimiento.
- **Bona Fide:** Todo tratado debe de ser cumplido de buena fe y regirse bajo este Principio.



However, as for the second question, it is important to analyze what is established in Article 32.10 of the USMCA, as for "FTA with Non-Market Economy Countries" and here it restricts the fact that the three States Parties to the USMCA, Mexico, the United States and Canada celebrate an FTA with a country that does not have a market economy and China is an example, if Mexico were to celebrate that ambitious and so desired FTA since 2005, there is the warning that the referred USMCA will be denounced and each member has the right to celebrate a bilateral FTA with the reservations that it considers convenient. Now this may sound like a threat from the U.S. government that if you celebrate you lose me as a business partner. While it is true that we will continue to have trade, it will no longer be under the same facilitation conditions recognized in the USMCA. However, that is why I cited the Trade Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of China, since in accordance with the General Principle of Law "first in time, first in law", this International Agreement would have greater validity than the USMCA itself and until NAFTA itself, signed in 1993 and entering into force on January 1, 1994 for the simple and simple reason that it signed first and the only thing Mexico has to do if it really wants a FTA with China is to modernize that Agreement. Because if this one were to be annulled and a new one made, our partners, the United States and Canada, would be given legal arguments to denounce the multi-referral USMCA and be able to conclude a bilateral treaty with them. However, let us not forget the reprisals that our northern neighbor

unfortunately takes when he is contradicted and it is not convenient for him, pardon the expression. On the other hand, the modernization of the Convention is in fact in line with the USMCA itself and with the Principles governing the conclusion of international treaties as set out in the Vienna Convention on the Law of Treaties:

- **Pacta Sunt Servanda:** All agreements concluded between the parties must be complied with.
- **Rebus Sic Stantibus:** The agreement must be fulfilled as long as the conditions do not change.
- **Lus Cogens:** A treaty is void when it is contrary to a peremptory norm of international law. Peremptory norms are those norms accepted and recognized by the international community.
- **Res Inter Alios Acta:** No treaty should affect the rights of a State that is **NOT** a party.
- **Ex Consensu Advenit Vinculum:** No treaty should be vitiated by origin (fraud, bad faith, error, force, etc.). The State must freely express its consent.
- **Bona Fide:** Every treaty must be fulfilled in good faith and governed by this Principle.

Dicho lo anterior, no se estarían afectando los derechos de nuestros socios en el T-MEC y además se estaría celebrando un tratado internacional de buena fe, ya que lo único que se está haciendo es una adaptación a la actual relación comercial existente con China. Existen varias cuestiones por regular y en las cuales México debe de tener mucho cuidado si de verdad quiere un comercio justo y obtener un beneficio:

- Una regulación clara, transparente y exigente respecto las cuestiones de Propiedad Intelectual, para proteger de cualquier imitación productos que son totalmente mexicanos y no nada más me refiero a artesanías, denominaciones de origen, marcas y variedades vegetales, sino también a programas de cómputo y tecnología que se pueda desarrollar en México.
- Tener cuidado con la reducción de aranceles pues, así como México desea que sus productos entren sin obstáculos al mercado chino, China esperará lo mismo, bajo el Principio del Trato Nacional. Aquí podemos hacer valer un Tratado Internacional poco conocido, menospreciado pero vigente y que además ambos países suscribieron la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados, en donde se pactó que el Comercio Internacional debe de ser justo y funcionar como palanca de desarrollo para los países menos desarrollados y en el caso que nos ocupa, México es más vulnerable a que se ocasionen daños a su industria y mercado local por los productos chinos que ingresen, por muchos factores, tales como mejor tecnología, más baratos, algunos de mejor calidad y sobre todo el altísimo volumen que pueden exportar hacia nuestro país. Los cupos pueden ser una buena medida o incluso la aplicación de regulaciones y restricciones no arancelarias para de alguna manera frenar la importación masiva de bienes originarios de China, sobre todo en bienes como el textil, calzado, juguetes, bicicletas e insumos necesarios para la tecnología.
- Establecer reglas claras en cuanto a lo que es un país de origen y un país de venta, para que solamente los productos originarios sean los que gocen de los beneficios del TLC que se pretende celebrar.
- De igual manera regular muy bien el comercio electrónico, pues tanto personas físicas como morales en México adquieren muchos productos de aquel país con tan sólo un click y dicho sea de paso, somos el mayor comprador en éste nuevo comercio en toda América Latina, superando por mucho a Brasil, el país más grande y poblado de la región.
- No nos enfoquemos nada más en alimentos, materias primas y en maquilar productos. Que haya un intercambio tecnológico y por qué no pensar también en un intercambio académico como apartado especial en el Tratado a efecto de que la inversión en la Educación, Ciencia y Tecnología por parte de ambos países se vea facilitado por el Comercio Exterior. Sería incluso un Tratado pionero al tocar este tema. La robotización y la exploración del espacio ultraterrestre ya son una realidad y se puede tocar en este Tratado.



Having said that, the rights of our partners in the USMCA would not be affected and, moreover, an international treaty would be concluded in good faith, since the only thing that is being done is to adapt to the current trade relationship with China. There are several issues to be regulated and in which Mexico must be very careful if it really wants to have fair trade and obtain a benefit:

- A clear, transparent and demanding regulation regarding Intellectual Property issues, to protect from any imitation products that are totally Mexican and not just crafts, appellations of origin, trademarks and plant varieties, but also computer programs and technology that can be developed in Mexico.
- Be careful with tariff reductions because, just as Mexico wants its products to enter the Chinese market without obstacles, China will expect the same, under the National Treatment Principle. Here we can assert a little known International Treaty, dispersed but in force and that both countries signed the Charter of Economic Rights and Duties of States, where it was agreed that international trade should be fair and work as a lever of development for less developed countries and in the case at hand, Mexico is more vulnerable to damage to its industry and local market for Chinese products that enter, for many factors, such as better technology, cheaper, some of better quality and especially the very high volume that can export to our country. The quotas can be a good measure or even the application of regulations and non-tariff restrictions to somehow stop the mass import of goods originating in China, especially in goods such as textiles, footwear, toys, bicycles and inputs needed for technology.
- Establish clear rules as to what is an origin country and a country of sale, so that only originating products enjoy the benefits of the intended FTA.
- Similarly, e-commerce is very regular, since both individuals and companies in Mexico acquire many products from that country with just one click, and by the way, we are the largest buyer in this new trade in all of Latin America, surpassing by far Brazil, the largest and most populous country in the region.
- Let's not just focus on food, raw materials and machining products. Let there be a technological exchange and why not also think about an academic exchange as a special section in the Treaty so that investment in Education, Science and Technology by both countries is facilitated by Foreign Trade. It would even be a pioneering Treaty when it comes to this issue. Robotization and the exploration of outer space are already a reality and can be touched upon in this Treaty.



Tener cuidado también con la responsabilidad patrimonial del Estado y lo que nuestra Constitución señala como áreas estratégicas y áreas prioritarias.

- Establecer paneles en donde las reglas de procedimiento sean sencillas y claras, rescatando lo mejor de los Sistemas Jurídicos de ambos países, dándole así mayor certidumbre jurídica a los usuarios y sujetos del Comercio Exterior e inversionistas.
- Tener cuidado también con la responsabilidad patrimonial del Estado y lo que nuestra Constitución señala como áreas estratégicas y áreas prioritarias. Como dato adicional en México se ha hecho un escándalo porque la 4T quiere tener el control del sistema ferroviario, pero lo que no se nos dice es que el Estado Chino tiene el control de sus trenes al igual que Francia, siendo eficientes y no dejándolos a la deriva o casi en el abandono, como sucedió con nosotros en 1997 cuando se privatizaron, "la fórmula mágica" en la década de los noventa para superar la crisis y sucedió todo lo contrario.
- Negociar muy bien las formas de pago, no enfocándonos nada más en las divisas tradicionales, sino en las criptomonedas, debiendo tener mucho cuidado también con este aspecto.

En resumidas cuentas, no todo es malo, por supuesto que un TLC con China puede ser provechoso., solamente aprendamos de las lecciones del pasado, negociemos con calma y no hagamos las cosas al vapor. Si en este sexenio no se concreta, ya será en el momento oportuno, pero no comprometamos la Soberanía y la Economía de México ni utilicemos al Comercio Exterior como una eficiente palanca del desarrollo en donde todos los sectores puedan participar. Para ello también tenemos que poner de nuestra parte y capacitar a nuestros empresarios para que estén preparados para enfrentar éste nuevo e interesante reto.

Para concluir solamente quiero decir que ganamos mucho más con paciencia y sabiduría que con prisas e ignorancia. Con este TLC se puede comprometer el futuro de las generaciones venideras y queremos que eso pase, pero para bien.

Be careful also with the patrimonial responsibility of the State and what our Constitution indicates as strategic areas and priority areas.

- Establish panels where the rules of procedure are simple and clear, rescuing the best of the legal systems of both countries, thus giving greater legal certainty to users and subjects of foreign trade and investors.
- Be careful also with the patrimonial responsibility of the State and what our Constitution indicates as strategic areas and priority areas. As an additional fact in Mexico there has been a scandal because the 4T wants to have control of the railway system, but what we are not told is that the Chinese State has control of its trains just like France, being efficient and not leaving them adrift or almost abandoned, as happened to us in 1997 when they were privatized, "the magic formula" in the nineties to overcome the crisis and the opposite happened.
- Negotiate very well the forms of payment, not focusing only on traditional currencies, but on crypto currencies, having to be very careful with this aspect too.

In short, it is not all bad, of course an FTA with China can be beneficial, let us just learn from the lessons of the past, let us negotiate calmly and not steam things up. If it does not materialize in this six-year period, it will already be at the right time, but let us not compromise Mexico's sovereignty and economy, nor let us use foreign trade as an efficient lever for development in which all sectors can participate. For this purpose, we must also do our part and train our businesspeople so that they are prepared to face this new and interesting challenge.

To conclude, I only want to say that we gain much more with patience and wisdom than with haste and ignorance. With this FTA we can commit the future of the generations to come and we want that to happen, but for the better.



Dr. Octavio de la Torre de Stéfano

SEMBLANZA

Presidente del Corporativo TLC Asociados. Considerado uno de los principales asesores de comercio exterior en México. Miembro acreditado del Cuarto de Junto del Sector Privado en la renegociación del TLCAN y Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR. Fundador y catedrático de Trade & Law College, además de ser uno de los columnistas en temas fiscales y de comercio exterior más leídos en medios de comunicación en el país. Licenciado en Derecho con estudios en Contabilidad e Historia. Obtuvo el grado de Doctor por el Centro Universitario de Estudios Jurídicos. Cuenta con diversas publicaciones y un libro titulado: "Acción de Nulidad de Juicio Concluido: Propuesta de Reforma al Código Federal de Procedimientos Civiles con Efectos en Materia Fiscal y Administrativa". Fundador del Consejo Editorial de Trade Law & Customs Magazine. Como Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR ha impulsado diversas iniciativas para promover la competitividad del sector terciario en México. Conferencista a nivel nacional e internacional en temas relacionados con la facilitación comercial, el derecho aduanero y fiscal. Ha impartido a lo largo de la República Mexicana distintos cursos y talleres en materia de comercio exterior y aduanas. Considerado dentro de los principales abogados fiscalistas de México por las revistas: Estrategia Aduanera, Defensa Fiscal y Expansión. Columnista en la Revista T21 y conductor del programa de Tv Arquitectura Aduanera.

RESUME

The CEO OF TLC Asociados, one of the main foreign trade advisors in Mexico, accredited member of the Meeting Room from the Private Sector during the renegotiation of NAFTA, he is the National Vice Chairman of Representatives of CONCANACO (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), the founder and professor in Trade & Law College, in addition, he is a columnist for tax foreign trade matters, which are the most read media in the country. Bachelor's Degree in Law with Accounting and History studies and PhD granted by the University Center of Legal Studies. He has several publications and a book titled: "Invalidity Action of a Concluded Trial: Proposal for Reforming the Federal Code of Civil Proceedings with the Purposes of Fiscal and Administrative Matters". He is the founder of the Editorial Board of Trade Law & Customs Magazine. As the Vice Chairman of the National Coordination of Representatives of the Taxpayer of CONCANACO SERVYTUR (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), he has supported several initiatives to encourage competitiveness of the service sector in Mexico. He is a speaker at a national and international level regarding matters that concern trade facilitation, customs and tax law. He has taught courses and seminars, throughout Mexico, regarding foreign trade and customs matters. He is considered as a member of the main tax layers in Mexico by the magazines: Customs Strategy, Taxing Defense and Expansion. He is a columnist for the T21 Magazine and the host of the "Customs Architecture" Tv show.

COMENTARIO ADICIONAL

El As bajo la manga, primero en tiempo, primero en derecho

Por el Dr. Octavio de la Torre



ADDITIONAL COMMENT

The Ace up the Sleeve: First in Time, First in Right

By Dr. Octavio de la Torre

El artículo 2 a) de la convención de Viena sobre el derecho de los Tratados establece que se entiende por tratado un acuerdo internacional escrito entre Estados y regido por el derecho internacional, ya sea conste en un instrumento único o en dos o más instrumentos conexos y cualquiera que sea su denominación particular.

Asimismo, el artículo 2 de la Ley sobre la Celebración de Tratados menciona que un tratado es el convenio regido por el derecho internacional público, celebrado por escrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y uno o varios sujetos de Derecho Internacional Público, ya sea que para su aplicación requiera o no la celebración de acuerdos en materias específicas, cualquiera que sea su denominación o mediante el cual los Estados Unidos Mexicanos asumen compromisos.

La relevancia de los Tratados en nuestro sistema jurídico es reconocida por el artículo 133 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos al señalar que “la Constitución, las leyes del Congreso de la Unión que emanen de ella y todos los tratados que estén de acuerdo con la misma, celebrados y que se celebren por el presidente de la República, con aprobación del Senado, serán la Ley Suprema de toda la Unión. Los jueces de cada entidad federativa se arreglarán a dicha Constitución, leyes y tratados, a pesar de las disposiciones en contrario que pueda haber en las Constituciones o leyes de las entidades federativas”.

El principio fundamental del derecho internacional que rige a los tratados lo encontramos en la Pacta Sunt Servanda reconocido por la Convención de Viena en su artículo 26, el cual reza que “todo tratado en vigor obliga a las partes y debe ser cumplido por ellos de buena fe”

Es decir, que todo acuerdo pactado debe ser cumplido y respetado conceptos que se encuentran consagrados también en la carta de las naciones unidas.



Article 2 a) of the Vienna Convention on Treaty Law establishes that a treaty is a written international agreement between States and is regulated by international law, whether recorded in a single instrument or in two or more related instruments and whatever its particular designation.

Similarly, article 2 of the Law on Conclusion of Treaties mentions that a treaty is a convention regulated by public international law, concluded in writing between the Government of the United States of Mexico and one or more subjects of public international law, whether or not its application requires the conclusion of agreements on specific matters, by whatever name or by means of which the United Mexican States assumes commitments.

The relevance of Treaties in our legal system is acknowledged by article 133 of the Political Constitution of the United States of Mexico, which states that “the Constitution, the laws enacted by the Congress of the Union, and any treaties in agreement with the Constitution, concluded and to be concluded by the President of the Republic, with the approval of the Senate, shall be the Supreme Law of the whole Union. The judges of each state shall abide by the said Constitution, laws and treaties, notwithstanding any provisions to the contrary that may exist in the constitutions or laws of the states”.

The fundamental principle of international law governing treaties is found in the Pacta Sunt Servanda recognized by the Vienna Convention in its article 26, which states that “every treaty in force is binding upon the parties to it and must be performed by them in good faith”.

In other words, that any agreement reached must be honored and respected concepts that are also enshrined in the charter of the united nations.



En este contexto, la conversación y artículo desarrollado con la agudeza que caracteriza a mi amigo y colega, el Mtro. Rubén Abdo Askar Camacho, me invitó a reflexionar y preguntarme por este Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Popular China celebrado el 22 de abril de 1973, es decir, 21 años antes de la entrada en vigor del Tratado de Libre Comercio de América del Norte por sus siglas TLCAN y del protocolo que lo modifica en 2020 convirtiéndolo en el Tratado entre México Estados Unidos y Canadá.

Este convenio comercial internacional fue adoptado por el presidente Luis Echeverría Álvarez en Pekín, China encontrándose vigente al día de hoy de acuerdo con la información de la página de la Secretaría de Relaciones Exteriores https://aplicaciones.sre.gob.mx/tratados/muestratratado_nva.sre?id_tratado=727&depositario=0.

Dicho convenio cuenta con 10 artículos y dos listas de mercancías de exportación con 14 productos, respectivamente, que fue aprobado por el Senado de acuerdo con la facultad que le confiere el artículo 76 de nuestra Constitución el 13 de noviembre de 1973, publicándose en el Diario Oficial de la Federación el 12 de febrero de 1974 con entrada en vigor el 26 noviembre de 1975 y registro ante la Organización de las Naciones Unidas número 23062.

De acuerdo con el artículo I del convenio, ambas partes contratantes, se comprometen a hacer, los mayores esfuerzos y tomar medidas necesarias para fomentar y ampliar el intercambio comercial entre ambos países y a tratar de equilibrar el comercio.

Por otro lado, las partes contratantes, se prestarán recíprocamente toda clase de facilidades, dentro de los límites de las leyes y disposiciones vigentes de cada uno de ambos países, para la importación y exportación de las mercancías producidas.

En el mismo sentido, el artículo II establece que "ambas partes contratantes se otorgarán recíprocamente el trato de la nación más favorecida con respecto a las licencias para la importación y exportación de las mercancías, y en todo lo concerniente a las tarifas aduaneras y otros impuestos, así como a las reglas, trámites y procedimientos aduaneros".

Dentro del artículo V, señala que "ambas partes contratantes convienen en firmar en cualquier momento, que sea dentro del período de vigencia del presente convenio los contratos y acuerdos de importación y exportación de mercancías concretas que ambas partes consideren necesarias (...)".



In this context, the discussion and article elaborated with the sharpness that characterizes my friend and colleague, Rubén Abdo Askar Camacho, invited me to reflect and ask myself about this Trade Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the People's Republic of China, signed on April 22, 1973, that is, 21 years before the entry into force of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the protocol that modifies it in 2020, turning it into the Agreement between Mexico, the United States and Canada.

This international trade agreement was adopted by President Luis Echeverría Álvarez in Beijing, China and is in force today according to the information on the website of the Secretariat of

Foreign Affairs https://aplicaciones.sre.gob.mx/tratados/muestratratado_nva.sre?id_tratado=727&depositario=0.

This agreement has 10 articles and two lists of export goods with 14 products, respectively, which was approved by the Senate in accordance with the power conferred by Article 76 of our Constitution on November 13, 1973, published in the Official Journal of the Federation on February 12, 1974 with entry into force on November 26, 1975 and registration with the United Nations Organization number 23062.

According to Article I of the Convention, both contracting parties undertake to make every effort and to take such measures as may be necessary to promote and expand trade between the two countries and to balance trade.

On the other hand, the contracting parties shall afford each other every facility, within the limits of the laws and regulations in force in each of the two countries, for the importation and exportation of the goods produced.

In the same vein, Article II provides that "both contracting parties shall accord each other most-favored-nation treatment in respect of licenses for the importation and exportation of goods, and in respect of all customs duties and other taxes, and customs rules, formalities and procedures".

Article V states that "both contracting parties agree to sign at any time, within the period of validity of this Agreement, such contracts and agreements for the import and export of specific goods as both parties may deem necessary (...)".

En el artículo VII conviene en establecer una comisión mixta comercial, con reuniones cada año, de forma alternativa en la capital de China y de la Ciudad de México. Asimismo, incluye el intercambio de visitas de personas, grupos y delegaciones.

Por otro lado, el artículo X conviene que se renovará automáticamente por períodos sucesivos de un año, siempre y cuando ninguna de las partes manifieste por escrito a la otra su intención contraria con tres meses de anticipación a la expiración de cada período, situación que, de acuerdo con la página de la Secretaría de Relaciones Exteriores, no ha sucedido, toda vez que actualmente se encuentra vigente.

De lo anterior, se desprende que México estaría en la posibilidad de buscar modificar el Convenio vigente y celebrado con China 45 años antes de que el T-MEC entre en vigor el 1 de julio próximo, por lo que sería incluso discutible la aplicación del artículo 32.10 conocida como la Clausula Anti - China, respecto a la restricción para celebrar TLC con economías que no son de Mercado.



En conclusión: Aquí no se pudo poner límites sin sentirse culpables, porque la relación ya existía.

Article VII agrees to establish a joint trade commission, with meetings every year, alternately in the capital of China and Mexico City. It also includes the exchange of visits of individuals, groups and delegations.

In addition, Article X should be automatically renewed for successive periods of one year, provided that neither party expresses its intention to the other party in writing three months before the expiry of each period, a situation which, according to the website of the Secretariat of Foreign Affairs, has not occurred, since it is currently in force.

From this, it can be inferred that Mexico would be in the possibility of seeking to modify the Agreement in force and concluded with China 45 years before the USMCA enters into force on July 1st, so that the application of Article 32.10 known as the Anti-China Clause, regarding the restriction to conclude FTAs with non-market economies, would even be debatable.

In conclusion, it should not be possible to set limits without feeling guilty, because the relationship already existed.

Fuentes

Un TLC entre México y China: ¿beneficio, riesgo o ruina?

1. "Analiza México firma de un TLC con China: SE". Artículo publicado en la página de internet del periódico Excelsior

<https://www.excelsior.com.mx/nacional/analiza-mexico-firma-de-un-tlc-con-china-se/1388086> el 14 de Junio de 2020.

El As bajo la manga, primero en tiempo, primero en derecho

Decreto por el que se promulga el Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Popular China, firmado en la ciudad de Pekín, China, el 22 de abril de 1973.

http://dof.gob.mx/nota_to_imagen_fs.php?codnota=4782876&fecha=04/07/1975&cod_diario=205939fs.php?codnota=4782876&fecha=04/07/1975&cod_diario=205939



http://dof.gob.mx/index_111.php?year=1975&month=07&day=04
https://aplicaciones.sre.gob.mx/tratados/consulta_nva.php

Tratados Internacionales	
Título:	Convenio Comercial entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Popular DE China
Lugar y fecha de Aceptación:	Pekin, China, 22 de abril de 1973.
Categoría:	BILATERAL
Estatus:	VIGENTE
Notas:	Dejó sin efectos al Convenio Comercial entre los Estados Unidos Mexicanos y la Republica de China, firmado en la Ciudad de México, el 25 de septiembre de 1964.
Trámite Constitucional:	Aprobación Senado: 13 nov 1973 Publicación DOF Aprobación: 12 feb 1974 Entrada en vigor: 26 nov 1975 Publicación DOF Promulgación: 4 jul 1975
Tema:	COOPERACION ECONOMICA
Registro ante ONU:	No. 23062
Ver documento en formato PDF (1 Bytes)	

Sources

An FTA between Mexico and China: Benefit, Risk or Ruin?

1. "Press Release No. 855" dated April 8, 2020 issued by the World Trade Organization

https://www.wto.org/spanish/news_s/pres20_s/pr855_s.htm

The Ace up the Sleeve: First in Time, First in Right

Decree promulgating the Trade Agreement between the Government of the United States of Mexico and the Government of the People's Republic of China, signed in the city of Beijing, China, on April 22, 1973.

http://dof.gob.mx/nota_to_imagen_fs.php?codnota=4782876&fecha=04/07/1975&cod_diario=205939fs.php?codnota=4782876&fecha=04/07/1975&cod_diario=205939

http://dof.gob.mx/index_111.php?year=1975&month=07&day=04

https://aplicaciones.sre.gob.mx/tratados/consulta_nva.php